

I

(Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės)

REZOLIUCIJOS

TARYBA

**TARYBOS REZOLIUCIJA DĖL TIPINIO SUSITARIMO DĖL JUNG TINĖS TYRIMO GRUPĖS (JTG)
SUDARYMO**

(2017/C 18/01)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

ATSIŽVELGDAMA į 2000 m. gegužės 29 d. Konvencijos dėl Europos Sąjungos valstybių narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose ⁽¹⁾ (toliau – Konvencija) 13 straipsnį ir 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pamatinį sprendimą ⁽²⁾ dėl jungtinių tyrimo grupių (toliau – Pamatinis sprendimas);

ATSIŽVELGDAMA į 2010 m. vasario 26 d. priimtą Tarybos rezoliuciją 2010/C-70/01 dėl pavyzdinio susitarimo dėl jungtinės tyrimo grupės sudarymo ⁽³⁾;

ATKREIPDAMA DĖMESĮ į tai, kad nuo 2010 m. JTG skaičius labai išaugo, nes jas sudaro vis daugiau valstybių narių, ir į tai, kad šiame kontekste tipinį susitarimą dėl JTG plačiai naudoja specialistai ir jis laikomas naudingą siekiant palengvinti JTG sudarymą, nes pagal jį nustatoma lanksti sistema, sudaranti galimybę bendradarbiauti, nepaisant nacionalinės teisės aktų skirtumų;

ĮSITIKINUSI, kad remiantis geriausios praktikos pavyzdžiais, sukauptais iš naujausios praktinės patirties, įgytos sudarant JTG, kurių skaičius nuolat didėja, ir vykdant jų veiklą, dar yra galimybių supaprastinti esamą tipinį susitarimą ir paspartinti grupės sudarymo procesą;

ATSIŽVELGDAMA į 2005 m. sukurto JTG ekspertų tinklo išvadas, visų pirma išvadas, dėl kurių susitarta jo 9-ame, 10-ame, 11-ame ir 12-ame metiniuose susitikimuose;

ĮSITIKINUSI, kad remiantis pastaraisiais metais įgyta patirtimi įtraukiant trečiąsias valstybes į jungtines tyrimo grupes, pagal tipinį susitarimą taip pat turėtų būti galima sudaryti JTG su ES nepriklausančiomis valstybėmis vadovaujantis atitinkamais tarptautiniais dokumentais;

ATSIŽVELGDAMA, remiantis 2016 m. gegužės 11 d. Reglamento (ES) 2016/794 (Europolo reglamentas) ⁽⁴⁾ 5 straipsnio 1 dalimi, į poreikį tipiniame susitarime nurodyti sąlygas, susijusias su Europolo personalo dalyvavimu JTG veikloje,

RAGINA valstybių narių kompetentingas institucijas, kurios kartu su kitų valstybių narių kompetentingomis institucijomis pagal Pamatinio sprendimo ir Konvencijos nuostatas arba su ES nepriklausančių valstybių kompetentingomis institucijomis, vadovaujantis atitinkamais tarptautiniais dokumentais, nori sudaryti jungtinę tyrimo grupę, prireikus naudotis šios rezoliucijos priede pateiktu tipiniu susitarimu siekiant susitarti dėl jungtinės tyrimo grupės sudarymo sąlygų.

⁽¹⁾ OL C 197, 2000 7 12, p. 3.

⁽²⁾ OL L 162, 2002 6 20, p. 1.

⁽³⁾ OL C 70, 2010 3 19, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 135, 2016 5 24, p. 53.

PRIEDAS

PAVYZDINIS SUSITARIMAS DĖL JUNGGINĖS TYRIMO GRUPĖS SUDARYMO

Remdamosi:

[Nurodyti taikytinus teisinius pagrindus; jais gali būti toliau nurodyti dokumentai (bet nebūtinai jais apsiribojama):

- 2000 m. gegužės 29 d. Konvencijos dėl Europos Sąjungos valstybių narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose ⁽¹⁾ 13 straipsniu;
- 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pamatiniu sprendimu dėl jungtinių tyrimo grupių ⁽²⁾;
- 2003 m. gruodžio 29 d. usitarimo tarp Europos Sąjungos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės dėl tam tikrų 2000 m. gegužės 29 d. Konvencijos dėl Europos Sąjungos valstybių narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose ir jos 2001 m. protokolo nuostatų taikymo ⁽³⁾ 1 straipsniu;
- Susitarimo dėl savitarpio teisinės pagalbos tarp Europos Sąjungos ir Jungtinių Amerikos Valstijų ⁽⁴⁾ 5 straipsniu;
- 1959 m. balandžio 20 d. Europos konvencijos dėl savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose ⁽⁵⁾ antrojo papildomo protokolo 20 straipsniu;
- 1988 m. Jungtinių Tautų konvencijos dėl kovos su neteisėta narkotinių priemonių ir psichotropinių medžiagų apyvarta ⁽⁶⁾ 9 straipsnio 1 dalies c punktu;
- 2000 m. Jungtinių Tautų konvencijos prieš tarptautinį organizuotą nusikalstamumą ⁽⁷⁾ 19 straipsniu;
- 2003 m. Jungtinių Tautų konvencijos prieš korupciją ⁽⁸⁾ 49 straipsniu;
- 2006 m. Pietryčių Europos policijos bendradarbiavimo konvencijos ⁽⁹⁾ 27 straipsniu,]

1. Susitarimo šalys

Susitarimą dėl jungtinės tyrimo grupės (toliau – JTG) sudarymo sudarė šios šalys:

1. [Irašyti pirmosios valstybės – susitarimo šalies, kompetentingos agentūros/institucijos pavadinimą]

ir

2. [Irašyti antrosios valstybės – susitarimo šalies, kompetentingos agentūros/institucijos pavadinimą].

Šio susitarimo šalys bendru susitarimu gali nuspręsti pasiūlyti kitoms valstybių narių agentūroms ar institucijoms tapti šio susitarimo šalimis.

2. JTG tikslas

Šiame susitarime numatoma, kad JTG sudaroma šiuo tikslu:

[Pateikti konkretaus JTG tikslo aprašymą.

Šiame aprašyme turėtų būti nurodytos susijusiose valstybėse tiriamo (-ų) nusikaltimo (-ų) aplinkybės (data, vieta ir pobūdis) ir, jei taikytina, nurodyti valstybėse vykdomi procesiniai veiksmai. Nuorodų į su byla susijusius asmens duomenis turi būti pateikiama kuo mažiau.

⁽¹⁾ OL C 197, 2000 7 12, p. 3.

⁽²⁾ OL L 162, 2002 6 20, p. 1.

⁽³⁾ OL L 26, 2004 1 29, p. 3–9.

⁽⁴⁾ OL L 181, 2003 7 19, p. 34.

⁽⁵⁾ Europos Tarybos sutarčių serija Nr. 182.

⁽⁶⁾ Jungtinių Tautų sutarčių serija Nr. 1582, p. 95.

⁽⁷⁾ Jungtinių Tautų sutarčių serija Nr. 2225, p. 209; dok. A/RES/55/25.

⁽⁸⁾ Jungtinių Tautų sutarčių serija Nr. 2349, p. 41; dok. A/58/422.

⁽⁹⁾ Registruota Jungtinių Tautų sekretoriате: 2009 m. birželio 3 d., Albanija, Nr. 46240.

Šiame skirsnyje taip pat turėtų būti trumpai apibūdinti JTG tikslai (įskaitant, pvz., įrodymų rinkimą, koordinuotą įtariamųjų suėmimą, turto įšaldymą ir t. t.). Šiame kontekste šalys turėtų apsvarstyti galimybę kaip vieną iš JTG tikslų įtraukti finansinio tyrimo inicijavimą ir užbaigimą. ⁽¹⁾]

3. Susitarime numatytas laikotarpis

Šalys susitaria, kad JTG veiks [nurodyti konkrečią trukmę], pradedant nuo šio susitarimo įsigaliojimo pradžios dienos.

Šis susitarimas įsigalioja, kai jį pasirašo paskutiniai JTG šalis. Šis laikotarpis gali būti pratęstas tarpusavio susitarimu.

4. Valstybės, kuriose veiks JTG

JTG veiks valstybėse, kurios yra šio susitarimo šalys.

Grupė savo veikloje vadovaujasi valstybių, kuriose ji veikia tam tikru laikotarpiu, teise.

5. JTG vadovas (-ai)

Grupės vadovai yra valstybių, kuriose grupė veikia tam tikru laikotarpiu, nusikalstamų veikų tyrimuose dalyvaujančių kompetentingų institucijų atstovai ir jų vadovaujami JTG nariai vykdo savo užduotis.

Šalys JTG vadovais paskyrė šiuos asmenis:

Vardas, pavardė	Pareigybė/rangas	Institucija/agentūra	Valstybė

Jei kuris nors iš pirmiau nurodytų asmenų negalėtų vykdyti savo pareigų, nedelsiant bus paskirtas kitas jį pakeisiantis asmuo. Pranešimas apie tokį pakeitimą raštu pateikiamas visoms susijusioms šalims ir pridedamas prie šio susitarimo.

6. JTG nariai

Atitinkamame šio susitarimo priedėlyje šalys ne tik nurodo 5 punkte minimus asmenis, bet ir pateikia JTG narių sąrašą ⁽²⁾.

Jei kuris nors iš JTG narių negalėtų vykdyti pareigų, nedelsiant bus paskirtas kitas jį pakeisiantis asmuo – apie jį kompetentingas JTG vadovas informuos raštu išsiųstame pranešime.

7. JTG dalyviai

JTG šalys susitaria įtraukti [šioje vietoje įrašyti, pvz., Eurojustą, Europolą, OLAF...] į JTG dalyvių sudėtį. Konkrečios nuostatos dėl [įrašyti subjekto pavadinimą] dalyvavimo turi būti apibrėžtos atitinkamame šio susitarimo priedėlyje.

8. Informacijos ir įrodymų rinkimas

JTG vadovai gali susitarti dėl konkrečių procedūrų, kurių turi būti laikomasi JTG renkant informaciją ir įrodymus valstybėse, kuriose ji veikia.

Šalys paveda JTG vadovams užduotį teikti konsultacijas dėl įrodymo rinkimo.

9. Prieiga prie informacijos ir įrodymų

JTG vadovai konkrečiai nurodo procesus ir procedūras, kurių turi būti laikomasi jiems dalijantis JTG kiekvienoje valstybėje narėje surinkta informacija ir įrodymais.

[Be to, šalys gali susitarti dėl nuostatos, kurioje būtų išdėstytos konkretesnės taisyklės dėl prieigos prie informacijos ir įrodymų ir dėl informacijos ir įrodymų tvarkymo bei naudojimo. Tokia nuostata galėtų pasirodyti ypač tikslinga tuo atveju, kai JTG nėra grindžiama nei ES konvencija, nei Pamatiniu sprendimu (į kuriuos jau įtrauktos konkrečios nuostatos šiuo klausimu – Žr. Konvencijos 13 straipsnio 10 dalį.)]

⁽¹⁾ Šiame kontekste šalys turėtų remtis Tarybos išvadomis ir veiksmų planu dėl tolesnių veiksmų finansų tyrimų srityje (Tarybos dok. 10125/16 + COR1).

⁽²⁾ Prireikus į JTG sudėtį gali būti įtraukti turto susigrąžinimo srities nacionaliniai ekspertai.

10. Keitimasis informacija ir įrodymais, gautais dar nesudarius JTG

Šalys gali dalytis šio susitarimo įsigaliojimo metu jau turima informacija ar įrodymais, susijusiais su šiame susitarime aprašytu tyrimu, pagal šio susitarimo nuostatas.

11. Informacija ir įrodymai, gauti iš JTG veikloje nedalyvaujančių valstybių

Jei prireiktų pateikti prašymą dėl savitarpio teisinės pagalbos, kurį reikia siųsti JTG veikloje nedalyvaujančiai valstybei, besikreipiančioji valstybė apsvaisto galimybę prašyti valstybės, į kurią kreipiamasi, sutikimo dalytis su kita (-omis) JTG šalimi (-is) vykdant prašymą gauta informacija ar įrodymais.

12. Konkrečios sąlygos dėl deleguotųjų narių

[Jei tai laikoma tikslinga, šalys pagal šią nuostatą gali susitarti dėl konkrečių sąlygų, kurių laikydamiesi deleguotieji nariai galėtų:

- vykdyti tyrimus, ypač, be kita ko, taikyti prievartos priemones, veikimo valstybėje (jei tai laikoma tikslinga, šioje vietoje galima pacituoti nacionalinės teisės aktus arba juos pridėti prie šio susitarimo);
- paprašyti vykdyti veiksmus delegavimo valstybėje;
- dalytis grupės surinkta informacija;
- nešiotis/panaudoti ginklą.]

13. Susitarimo daliniai pakeitimai

Susitarimas gali būti iš dalies keičiamas apibusiu šalių sutarimu. Jeigu šiame susitarime nenurodyta kitaip, gali būti padaryti bet kokios rašytinės formos, dėl kurios šalys susitaria, daliniai pakeitimai ⁽¹⁾.

14. Konsultacijos ir veiklos koordinavimas

Šalys užtikrins, kad jos tarpusavyje konsultuosis, kai tik to prireiks grupės veiklai suderinti; bus konsultuojamasi dėl šių klausimų (bet jais neapsiribojama):

- padarytos pažangos apžvalgos ir grupės veiklos rezultatai;
- tyrėjų įsikišimo laiko ir būdo;
- dėl to, kaip būtų galima geriausiai paskiau pradėti teismo procesą, tinkamos teismo vietos apsvaistymo ir dėl konfiskacijos.

15. Bendravimas su žiniasklaida

Jeji numatyta, šalys susitaria dėl bendravimo su žiniasklaida laiko ir turinio, o dalyviai laikosi šio susitarimo.

16. Vertinimas

Šalys gali apsvaistyti galimybę įvertinti JTG veiklos rezultatus, taikytą geriausią praktiką ir įgytą patirtį. Vertinimui atlikti gali būti surengtas tam skirtas posėdis.

[Šiame kontekste šalys gali remtis ES JTG ekspertų tinklo parengta konkrečia JTG veiklos vertinimo forma. Vertinimo posėdžiui finansuoti galima prašyti ES finansavimo.]

17. Konkrečios nuostatos

[Įrašyti, jei taikytina. Toliau išvardytais poskyrių pavadinimais siekiama atkreipti dėmesį į galimas sritis, kurias gali tekti konkrečiai apibūdinti.]

17.1. Atskleidimo taisyklės

[Šioje vietoje šalys gali pageidauti paaiškinti taikytinas nacionalines taisykles dėl bylos medžiagos atskleidimo ginamojo advokatu ir (arba) pateikti šių taisyklių kopiją ar santrauką.]

⁽¹⁾ Formuluočių pavyzdžiai pateikiami 2 ir 3 priedėliuose.

17.2. Turto valdymo/turto susigrąžinimo nuostatos

17.3. Atsakomybė

[Šalys gali pageidauti reglamentuoti šį klausimą, visų pirma tuo atveju, kai JTG nėra grindžiama nei ES konvencija, nei Pamatiniu sprendimu (į kuriuos jau įtrauktos konkrečios nuostatos šiuo klausimu – Žr. Konvencijos 15 ir 16 straipsnius).]

18. Organizacinės priemonės

[Irašyti, jei taikytina. Toliau išvardytais poskyrių pavadinimais siekiama atkreipti dėmesį į galimas sritis, kurias gali tekti konkrečiai apibūdinti.]

18.1. Infrastruktūra (biuro patalpos, transporto priemonės, kita techninė įranga)

18.2. Sąnaudos/išlaidos/draudimas

18.3. Finansinė parama JTG

[Pagal šią nuostatą šalys gali susitarti dėl konkrečių sąlygų, susijusių su tuo, kam grupėje tenka vaidmuo ir pareiga pateikti paraiškas finansavimui iš ES gauti.]

18.4. Bendravimo kalba

Sudaryta (pasirašymo vieta), (data)

[Visų šalių parašai]

1 priedelis

TIPINIO SUSITARIMO DĖL JUNGGINĖS TYRIMO GRUPĖS SUDARYMO**JTG dalyviai**

Susitarimas su Europolu/Eurojustu/Komisija (Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF)), įstaigomis, kurios kompetingos pagal nuostatas, priimtas įgyvendinant Sutartis, ir su kitomis tarptautinėmis organizacijomis

1. JTG dalyviai

JTG veikloje dalyvaus šie asmenys:

Vardas, pavardė	Pareigybė/rangas	Organizacija

[Irašyti valstybę narę] nusprendė, kad jos nacionalinis Eurojusto narys dalyvaus jungtinės tyrimo grupės veikloje Eurojusto vardu/kaip kompetentingos nacionalinės institucijos atstovas⁽¹⁾.

Jei kuris nors iš pirmiau nurodytų asmenų negalėtų vykdyti savo pareigų, bus paskirtas kitas jį pakeisiantis asmuo. Pranešimas apie tokį pakeitimą raštu pateikiamas visoms susijusioms šalims ir pridedamas prie šio susitarimo.

2. Konkrečios nuostatos

Pirmiau nurodytų asmenų dalyvavimui taikomos šios sąlygos ir jie dalyvaus tik šiais tikslais:

2.1. Pirmas susitarimo dalyvis

2.1.1. Dalyvavimo tikslas

2.1.2. Suteiktos teisės (jei jos suteiktos)

2.1.3. Nuostatos dėl sąnaudų

2.1.4. Dalyvavimo tikslas ir aprėptis

2.2. Antras susitarimo dalyvis (jei taikytina)

2.2.1. ...

3. Europolo darbuotojų dalyvavimo sąlygos

3.1. Jungtinės tyrimo grupės veikloje dalyvaujantys Europolo darbuotojai padeda visiems grupės nariams ir teikia įvairias Europolo paramos paslaugas atliekant jungtinį tyrimą, kaip numatyta Europolo reglamente ir laikantis šio reglamento. Europolo darbuotojai netaiko jokių prievartos priemonių. Tačiau dalyvaujantys Europolo darbuotojai grupės vadovo (-ų) nurodymu ir prižiūrint grupės vadovui (-ams) gali dalyvauti jungtinės tyrimo grupės vykdomoje operatyvinėje veikloje teikdami konsultacijas vietoje ir pagalbą prievartos priemonės taikantiems grupės nariams, jeigu valstybėje, kurioje grupė veikia, netaikomi jokie teisiniai apribojimai.

⁽¹⁾ Išbraukti netinkamą.

- 3.2. Protokolo dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų 11 straipsnio a punktas JTG veikloje dalyvaujantiems Europolo darbuotojams netaikomas ⁽¹⁾. JTG veikimo metu Europolo darbuotojams prieš juos arba jų padarytų nusikaltimų atveju taikoma veikimo valstybės narės nacionalinė teisė, taikytina panašias funkcijas atliekantiems asmenims.
 - 3.3. Europolo darbuotojai gali tiesiogiai palaikyti ryšius su JTG nariais ir suteikti visiems JTG nariams visą būtiną informaciją laikantis Europolo reglamento.
-

⁽¹⁾ Protokolas dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų (suvestinė redakcija) (OL C 326, 2012 10 26, p. 266).

II priedėlis

TIPINIO SUSITARIMO DĖL JUNGGINĖS TYRIMO GRUPĖS SUDARYMO

Susitarimas pratęsti jungtinės tyrimo grupės įgaliojimų laikotarpį

Šalys susitarė pratęsti jungtinės tyrimo grupės (toliau – JTG), sudarytos [įrašyti datą][įrašyti pasirašymo vietą] sudarytu susitarimu, kurio kopija pridedama, įgaliojimų laikotarpį.

Šalys mano, kad JTG įgaliojimų laikotarpis pasibaigus laikotarpiui, kuriam ji buvo sudaryta [įrašyti laikotarpio pabaigos datą], turėtų būti pratęstas, nes jos tikslas, nustatytas [įrašyti straipsnio dėl JTG tikslo numerį] straipsnyje, dar nėra pasiektas.

Visos šalys atidžiai išnagrinėjo aplinkybes, dėl kurių reikia pratęsti JTG įgaliojimų laikotarpį. Svarbu pratęsti JTG įgaliojimų laikotarpį tikslui, dėl kurio JTG buvo sudaryta, pasiekti.

Todėl išsigaliojus šiam susitarimui JTG toliau veiks papildomą [įrašyti konkrečią trukmę] laikotarpį. Pirmiau nurodytą laikotarpį šalys gali dar kartą pratęsti tarpusavio susitarimu.

Data/parašas

*III priedėlis***TIPINIO SUSITARIMO DĖL JUNGGINĖS TYRIMO GRUPĖS SUDARYMO**

Šalys susitarė iš dalies pakeisti [įrašyti datą] [įrašyti vietą] sudarytą rašytinį susitarimą dėl jungtinės tyrimo grupės (toliau – JTG) sudarymo, kurio kopija pridedama.

Pasirašiusios šalys susitarė, kad šie straipsniai iš dalies keičiami taip:

1. (... pakeitimas)
2. (... pakeitimas)

Visos šalys atidžiai išnagrinėjo aplinkybes, dėl kurių susitarimą dėl JTG reikia iš dalies pakeisti. Susitarimo dėl JTG dalinis pakeitimas (-ai) laikomas (-i) itin svarbiu (-iais) tikslui, dėl kurio JTG buvo sudaryta, pasiekti.

Data/parašas
